Сембе масторонь пролетариятне, пуромода мар!

КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

ЛИСЕНДИ VII-це КИЗОСЬ

ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомть и Саранскяйнь горкомть газетасна.

Адрессь: г. Саранск, Советская ул., Дом печати, телефон № 0—90.

ОКТЯБРТЬ
18-ЦЕ ШИСТОНЗА
1939 КИЗОНЯ
140 (1624) №

Лисенди ковти 12-ксть.

ЛУЧШАЙ ОД ЛОМАТТНЕНЬ— ЛЕНИНСКО- СТАЛИНСКЯЙ КОМСОМОЛТЬ РЯДОНЗОНДЫ

Тяфтама демократизма,—последовательнай, социалистическяй демократизма, кодама минь странасонк, мирса фкявок государствать эса аш. Социалистическяй подлиннай демократизмань выражениякс ащи великай Советскяй Союзса—мировой пролетариатть отечествасонза—могучай коммунистическяй движениясь, конанц оличетворяет великай коммунистическяй партиясь и Ленинско-Сталинскяй комсомольсь—партиять вернай помощникоц, надежнай резервац.

Ленинско-Сталинскяй комсомольсь касы шиста-шис. Сонь рядонзонды арсихть рабочайнь крестьяноньо, служащайнь од ломатть, синь кельксазь сонь. Тя синь политическяй организациясна, синь передовой отрядсна, кона марса великай коммунистическяй партиять мархта, сонь руководстванц ала марса сембе советскяй народть мархта победаносна моли коммунизмать вершинанзонды.

Минь республикасонк, кода и марнек союзоньконь эса нинге сяда и сяда пяк касы комсомольсь. Сонь рядонзонды сувсихть од ломатть, конат честна трудендайхть социалистическяй строительствань эрь участкаса, активна участвовандайхть странать общественнай эряфсонза.

1939 кизоня вехкса ковонь пингть комсомолу примаф 11.794 ломань (28 районга). Тя факт, кона кирди громаднай политическяй значения марнек минь организацияньконди, марнек минь странаньконди и партияньконди.

Задачась тяни ащи сянь эса, штоба ня одс примаф комсомолецнень мархта цебярьста работамс, воспитандакшнемс синь Марксизмань-Ленинизмань духса. Эряви азонкшнемс эрь од комсомолецти XVIII партийнай с'ездть решениязон, партиять политиканц колга, комсомолть колга. Тянь эса эрь комсомольскяй организациять задачац.

ВКП(б)-нь XVIII с'ездсь тись коммунизмань строямань величественнай план и веши комсомольскяй организациятнень ширде, штоба синь активнайста участвовандальхть странать государственнай и хозяйственнай деятельностьсонза. И комсомольскяй организациятне аф кржа ни тисть тя задачать пяшкодеманц инкса. Аш работань стама участка, коса баком комсомолецне, од ломаттне афолезь няфте эсь инициативаснон, эсь починцнон.

Странать государственнай и хозяйственнай деятельностьсонза активнайста участвовандамась аф эряви аерфнемс од ломаттнень коммунистическяй воспитанияснон колга задачать эзда.

Минь Мордовскяй республиканьконь эса ламоц комсомольскяй организациятне, занимандакшнемок хозяйственнай кизефкснень мархта, кармасть юкснемонза од ломаттнень коммунистическяй воспитанияснон колга кизефксть. Тянь колга может свидетельствовандамс ся фактсь, што тя кизонь васенце кварталть (28 районга) касомац ульсь—5489 ломань, а колмоце кварталста аньцек—1746 ломань.

Сембода кальдявста тевсь ащи Мельцанскяй районца, коса примаф вехкса ковонь пингть аньцек 162 ломань. Тяфта жа Игнатоваса, Козловкаса, Ладаса, Рыбкинаса, Березникса, Саранскяй районца и лиятнень эсонга, коса аф ваномок ся громаднай базать лангс, конац ули эрь районца, кальдявста касыхть комсомольскяй организациятне. Улихть организацият, коса аф 1—2 комсомолецта лама (Ичалкаса).

Сембе тя корхтай сянь инкса, што ня комсомольскяй организациятне кальдявста работайхть аф союзнай од ломаттнень мархта, кальдявста ладязь коммунистическяй воспитаниянь тевть. ВЛКСМ-нь райкомтненди эряви шарфтомс нинге сяда оцю мяль первичнай комсомольскяй организациятнень работаснон эса аф сатыкснень машфтомаснон лангс. Цебярьгофтомс аф союзнай од ломаттнень мархта, а тяфта жа комсомолу одс примаф комсомолецнень мархта работать, проверякшнемс синь мархтост работать, проверякшнемс кода од ломанць тонафни большевизмати, кода синь тюрихть партиять XVIII с'ездонц решениязон пяшкодемаснон инкса.

Комсомольскяй организациятне и синь руководительсна должетт настойчива воспитывандакшнемс ВЛКСМ-нь од члеттнень, кода и сембе комсомолецнень Марксизмань-Ленинизмань духса, рабочай классть и колхознай крестьянствать сембе вракснонды непримиримай ненавистень духса.

СНИМКАСА: Дзержинскяйть Лемса „Транссигнал" Киевскяй заводонь сборочнай цехонь рабочайсь А. И. Щербань ялгась обеденнай перерывста Лувондсы эсь цехонь рабочайхненди местнай Совету депутатонь кочкамать колга Положениять.

Фотось Б. Зейлингть
(ТАСС-ть фото- клишец).

ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНО-ВОСПИТАТЕЛЬНАЙ РАБОТАТЬ ЗАДАЧАНЗА

Минь странаньконь народонзон Ленинонь—Сталинонь партиясна воспитандакшнесазь пролетарскяй интернационализмань духса. Ленинско-сталинскяй политикать эряфс йотафтомац, нароттнень сталинскяй дружбасна, арси подлиннай пролетарскяй интернационализмань образецокс.

СССР-нь Совнаркомть председателец Вячеслав Михайлович Молотов ялгась сентябрть 17-це шистонза радио-вельде корхтась: „Эряви максомс лезкс эсь брать-яньконди Украинецненди и Белоруссненди, конат ащихть польскяй помещикнень гнетснон ала". Ня валхне танга весть кемокснесазь ВКП(б)-нь XVIII с'ездса азф Великай Сталинть валонзон: „Кемокснемс дружбань сотксненъ сембе ся странань трудящайхненъ мархта, конат заинтересованнайхть нароттнень йоткса мирть и дружбать эса".

Кизефкссь ащи тоса, штоба сочетандамс любой политическяй кампаниять пролетарскяй интернационализмань задачать мархта.

Саранскяйса Наркомторгонь мопровскяй ячейкать председателец Волин ялгась цебярьста ладязе интернационально-воспитательнай работать, сембе служащайхне ащихть МОПР-нь членкс, членскяй и шефскяй взносне кочкафт III-це кварталонкса, йотафтф добровольнай пожертвования революциянь борецненди; нолнихть стенгазета, коса няфнесазь организациять сатфксонзон и аф сатыксонзон.

Эряви азомс, што кой-кона райоттнень эса интернационально-воспитательнай работась ладяф кальдявста. МОПР-нь Атяшевскяй райкомть председателец Балашев ялгась, нльне аф содасыне МОПР-нь первичнай ячейкатненге. МОПР-нь Ширингушскяй райкомть председателец Кошатырев ялгась аф шарф нимяль членскяй и шефскяй взноснень кочкамаснон шири, сон максозень первичнай организациятненди членскяй и шефскяй маркатнень и сянь лангс лоткась. Кошатырев ялгась юкстазень Димитров ялгать валонзон, конат азфт коммунистическяй Интернационалонь VII-це Конгресса, „минь эздонк ся кие ащесь тюрьмаса, сонць эсь лангсонза испытандазе МОПР-ть величайшай значениянь деятельностенц".

Сидеста МОПР-нь райкомтнень председательсна арсихть постояннай уполномоченнайкс политическяй компаниятнень пингста, а эсь районцост интернационально-воспитательнай работать аф содасазь.

МОПР-нь Мордовскяй и Марийскяй обкомтнень йоткса ульсь кемокстаф социалистическяй договор. Аф кунара ульсь проверяф, кода пяшкотькшневихть сявф обязательстватне. Тяса няевсь, што договорса пцтай сембе сявф пунктте Марийскяй обкомть ширде пяшкотькшневихть Мордовскяй обкомть коряс сяда цебярьста.

МОПР-нь райкомтнень, горкомтнень и низовой ячейкатнень МОПР-нь обкомсь тернесыне пяшкодемс эсь лангозост сявф обязательстватнень Великай Социалистическяй революциять XXII годовщинанцты самс.

МОПР-нь областной комитетсь тернесыне райононь, ошень мопровскяй организациятнень примамс активнай участия местнай советтненди депутатонь кочкаматненди анокламаса. Использовандамс уликс агитационнай опытть избирательнай участкатнень эса.

НАСКИН,

МОПР-нь обкомть председателец.

Советско-литовскяй торговай соглашениять подписанияц

Октябрть 15-це шистонза Москуса ульсь 1939—1940 кизотненди СССР-ть и Литовскяй республикать йоткса торговай соглашениять подписанияц.

Торговай соглашениясь предусматривает СССР-ть и Литвать йоткса товарооборотть значительнай расширениянц.

Советскяй Союзть ширеста торговай соглашениять подписал СССР-нь Внешняй торговлянь Народнай Комиссарсь А. И. Микоян ялгась, Литовскяй республикать ширеста—Литовскяй республиканъ правительствать уполномоченнайц Г. Наркайтиссь.

(ТАСС).

Синь обязательствасна Октябрть XXII-це годовщинанцты

Малаткшни Великай Октябрьскяй Социалистическяй революциять XXII-це кизоц. Минь странань трудящайхне, сувамок предоктябрьскяй социалистическяй соревнованияти, аноклайхть достойнай подаркат тядяти-родинати.

Вов Сире Теризморга велень „17 лет Октября" колхозсь октябрть 4-це шистонза йотафтсь общеколхознай собрания, коса лама колхозникт сявсть эсь лангозост обязательстват.

Колхозть 3-це бригаданц бригадироц Абаев Петр Ивановичсь эсь лангозонза сявсь тяфтама обязательства: сувамок предоктябрьскяй социалистическяй соревнованияти, мон 3-це бригадаса сембе работазень аделаса срокта инголе.

Тяфта жа сувась социалистическяй соревнованияс 5-це бригадань бригадирсь Рыжов Михаил Александрович ялгаське. Сон сявсь вал, штоба бригадаса сембе уликс сьоксень работать аделамс октябрьскяй торжественень самс.

Тяни синь честь мархта кярьмодсть эсь обязательстваснон пяшкодема.

И. Сараскин.

Сире Шайговань район.

Аноклайхть Октябрть васьфтеманцты

Саранск ошень педагогическяй училищаса вишкомсь социалистическяй соревнованиясь Великай Октябрьскяй Социалистическяй революциять XXII-це кизонц честьс.

Сембе преподавательхне и ученикне кемокстасть эсь йотковаст соцдоговорхт. Педучилищась социалистическяй соревнованияс тердезе Лямбирьскяй педучилищать.

Училищаса вишкомсь обороннай кружокнень работасна. Октябрть годовщинанц честьс ученикнень эзда улихть аноклафт лама значкистт.

Кармасть работама лия кружокневок, кода хоровойсь, струннайсь, драматическяйсь, конат тяфта жа аноклайхть Октябрть годовщинанцты.

Ф. Тютяков.

СНИМКАСА: Я. Е. Бакитский Капитанць, конанц танковай экипажец Вильно ошть ала польскяй офицерхнень каршес тюремаста няфтсь находчивость, смелость и мужества. Нельгсь синь кядьстост кафта орудият и шарфтозень нят орудиятнень наступающай польскяй частьтнень лангс и кармафтозень потама синь заняф позициянон эзда.

(ТАСС-ть фото-клишец).

СНИМКАСА: Художницась-комсомолкась Е. П. Шапошникова работай од рисункань лангса, использовандамок Грузинскяй орнаментонь мотифнень.

(ТАСС ть фото-клишец).

Химическяй соревнованият

Великай Октябрьскяй Социалистическяй революциять XXII-це годовщинанц ознаменованиянцты СССР-нь Осоавиахимонь Центральнай Советсь йотафни VI Всесоюзнай химическяй соревнованиять. Основной задачакс соревнованияса ащи ся, штоба келиста развернуть массово-политическяй работать, кона воспитывает трудящайхнень ПВХО-ти мобилизационнай готовностьснон: проверямс осоавиахимонь организациятнень воздушнай нападениять эзда араламанди населениять практическяй анокламанц коряс достижениянон.

Всесоюзнай соревнованиятненди предшествующай районнай и республиканскяй соревнованиятне, конат йотафневихть августть 1-це шистонза сявомок октябрть 20-це шинцты молемс. Кода йотнихть осоавиахимонь районнай химическяй соревнованиятне?

Торбеевскяй районца соревнованияса участвовандасть осоавиахимонь 7 первичнай организацият, конатнень эса ульсь 343 ломань. Химическяй соревнованиятнень йотафтомаса анокламать пингста йотафтфтольхть ня организациятнень эса соревнованиятнень йотафтомаснон колга кизефкстьс коряс ОСО-нь членонь общай собранияда 9; международнай Положениять и обороннай работать коряс ОСО-нь организациятнень задачаснон колга доклатта —5; ПВХО-ть колга беседада и лекцияда йотафтф—16; 1-це ступенень ПВХО-нь значкистонь анокламати одукс организовандаф кружокта 10; ПВХО-нь 1-це ступенень значкистта аноклаф 89; противогазса похотта ульсь йотафтф 11. Синь эсост участвовандасть 156 ломань. Противогазса работасть 492 ломань.

Тяфта жа аделафт химическяй соревнованиятне нинге 16 районга, кода Атяшеваса, Козловкаса, Чамзинкаса и лияса. Тяса аф сатыксокс ащи ся, што районнай химическяй соревнованияса участвовандасть аф сембе организациятне, Козловкань и Дубенкань райсоветтне кальдявста ладязь оборонно-массовай работать соревнованиятнень пингста.

Осоавиахимонь Торбеевскяй райсоветть президиумоц эсь решениясонза эняльди МАССР-нь Осоавиахимонь ЦС-ти включить республиканскяй соревнованиянди Торбеевскяй средняй школать, „Комсомолец" колхозть Торбеевскяй больницать, конат районнай соревнованияса занязь васенце вастнень.

Осоавиахимонь организациятнень задачасна ащи тяни сянь эса, штоба цебярьста анокламс республиканскяй соревнованиятненди, а именна,-цебярьста тренировандамс, фатямс соревнованиянь сембе участникнень ПВХО-нь кружокса. Касфтомс осоавиахимонь члеттнень лувксснон организациятнень эса и ст. тов.

Зазыгин С. В.,

МАССР-нь Осоавиахимонь ЦС-ть ПВХО-нь отделонц начальникоц.

Находчивость

Разведкась пачфтезе, што противниксь 200-да лама ломаньцта кемокстась Сапожин велеся, занямок крестьянскяй кутт и дворхт. Сявомс противникть, эряйхненди ущербонь апак тийхть, няемс коре ашель возможность. Польскяй офицерхне хитрайста использовандазь велеть, кяшендемок украинскяй крестьяттнень копорьснон фтала, синь кудгаст.

Частень командирсь макссь приказ подразделениянь командирти Цуковский ялгати атаковандамс велеть и панемс противникть. Искусна кяшендезь, боецне кружазь велеть и аф няемга шаштсть куттнень ваксс. Ладяф сигналонь коряс „Ура" ивадема мархта, боецне атаковандазь эрь куднять. Противниксь макссь пря, аф тиемок фкявок вернай выстрел. 132 солдат и 2 офицерхт ульсть сявфт пленц. Воляс нолдаф велень эряйхне оцю кеняртьфса васьфтезь красноармеецнень. Тяфта, минь ширденк жертвафтома и ранениятома минь тапаськ противникть.

„Ворошиловский залп" № 7.

Кузнецов.

Од ломанень вечер

Ковылкина. ВЛКСМ-нь райкомть инициативанц вельде октябрть 21-це шистонза ули йотафтф од ломанень вечер.

10 комсомолецнень эзда кочкаф комиссиясь активна вяти анокламань работа. Вечерть программасонза ули путф местнай Советнеди трудящайнь депутатонь кочкамать колга кизефкссь. Агитгруппась аноклай художественнай номерхт: массовай играт и танцт.

Вечерти улихть тердьфт малаштонь велень комсомолецне.

А. Абакумова.

Достойнай подаркат

Оцю энтузиазма мархта аноклайхть Октябрьскяй социалистическяй революциять XXII-це кизонцты Зубово-Полянскяй средняй школань ученикне и учительхне. Синь сембе сувасть предоктябрьскяй социалистическяй соревнованияти и Октябрть XXII-це кизонц честьс аноклайхть лама достойнай подаркат.

Классне и класснай руководительхне кемокстасть эсь йотковаст соцдоговорхт и тюрихть отличнайста тонафнемать и цебярь посещаемостть инкса.

Ученикне, сувамок предоктябрьскяй социалистическяй соревнованияти, мекольдень пингть кеподезь эсь успеваемостьснон и посещаемостьснон. Кепотьксонди, ученикне Моисеева Е. П. и Лехин И. Я. ялгатне тонафнихть аньцек отличнайста и цебярьста.

И. Паршин.

Октябрьскяй торжественденди

Сувамок предоктябрьскяй социалистическяй соревнованияти, Од Выселкань средняй школань ученикне и учительхне аноклайхть лама достойнай подаркат Великай Октябрьскяй Социалистическяй революциять XXII-це годовщинанц васьфтеманцты.

Ученикне и учительхне кемокстасть эсь йотковаст социалистическяй соревнованиянь договорхт сянь инкса, штоба васьфтемс тя исторической датать отличнай и цебярь успеваемостьса. Тяда башка лама ученик максозь ПВХО-нь, ГСО-нь и Ворошиловскяй стрелок обороннай значокненди нормативнень.

П. Гаврилов.

Октябрть XXII-це годовщинанц честьс

Кемлянь сельскохозяйственнай техникумонь студенттне оцю мяльса аноклайхть Великай Октябрть XXII-це годовщинанц васьфтеманцты. Студенттне кемокстасть эсь йотковаст социалистическяй договорхт, штоба Октябрть самс максомс обороннай значокс нормативнень. Школань первичнай осоавиахимонь организациять инициативанц вельде организовандафт обороннай значоконди нормань максомать инкса кружокт, кода ВС-нь, ПВХО-нь, ГСО-нь, ГТО-нь и стактов.

Романов.

Украинскяй фронтсь.

СНИМКАСА: Красноармеецне Антипов (кержи шireса) и Дариенко ялгатне, конат пулеметста фкя очередьса прафтозь врагть самолетонц.

Фотось А. Радиховть

(ТАСС-ть фото-клишец).

Тарас Григорьевич Шевченко

ОН *)

(КОМЕДИЯ)

Дух истины, его же мир не может прияти, яко не видит его, ниже знает его.
Иоан. гл. 14, ст. 17

Сонцень доляц ули всякайть,
Кицка кели якамс:
Конац строяй, конац срафни,
Конанц аньцек сяка
Тевоцка, светть ззга юрги
Коста б мода няемс,
Штоба эстейнза ускомс,
Шовда калму сявомс;
Конац совозьфтема салси
Эсь кудсонза свадонц,
А тя салаваня шовай
Пеель печкомс брадонц;
Тона сятявня, аф сими,
Ащи сон шкайть инкса,
Колай катокс малазт эци
Учи кальдяв пингцень,
Штоба кенженянзон пезфтамс
Потмозт, эхянь максозт:—
Эняльдихть урьваце, иттне—
Пощада аф максы;
Тона добрай, аф ужяльдезь
Церькафт строяй пряды,
Родинанцка пяк сон кельгсы,
Муцяй мяк эсь прянцка;
Да сонь эздонза, роднойнять,
Потяй келдакс вяронц!..
И перьф пяльге кашт аф
молихть,
Ваныхть, кода вярост,
Корхтайхть: „Катк ни, тият
мезе!
Видна, тяфтак улемс!"

— Тяфтак эряви! Тя сяс, мес
Шкай аш, ашеськ куле.
Кепафокс тинь эрятада,
Тяфта тона шиса
Рай тинь штоли йоратада?..
Ашель рай! Аф ули!
Вай, ужяль, досадна тейне!
Варжакстода: светса
Сембе, оцязорсь аль беднайсь—
Адамонь, Евань идьсна!
Сявок, тявок... Мезе мон жа?
А вов мезе йоран
Азомс, ломатть: пиравандан,
Фалу кштиян-моран;
Тейнть тошна! Аньзятада.
Аф кульхтядязь тинь мон!
Тяда сюце! Эсь вярозень
Мон симан, аф тиннеть.
Фкя веня ваксканяст заборхнень
Мон пирста шаштонь саста,
И куду молемс тяфта
Эсь мархтон иредьста мон
корхнень.
Монь идне аф авардихть
мельган,
Аф сюци урьвязе;
Бта райсан, тьождя прязе,
И сембось пара перьфкан
монь,—
И мяштьсон и семьясон,
Ну, модань комляв пряса.
А кеме комлявть удомац,
Тон пушкаса хоть жаряк,
Нльне аф шерьхки усац.
И стама цебярь он мон няйнь:
Кажнайсь пяк дивандаль,
Винань аф кельгиське мяк
симоль,
Скупой еврейське гривна
максоль,
Штоба ваномс вестьке дивать;
Да черта с-два!
Мон ванан: бта корож лии
Лугава, оцю ляй трвава,
Туста, туста вирень вельфке,
Крхка лотконь-латконь прява,
Кели, кели степонь эзга,
Шава паксянь-вельфке;
И монга мельганза сонь тяфта
Лиян, прощандан модать мархта.
Свет, прощай, прощай тон,
мастор,
Мялень кольфти, муцяф!

*) „Он" поэмась ащи Шевченкать сяда яркай революционнай произведениянзон лувксса. Арестть пингста 1847 кизоня муф „Сон" поэмась служась прямой уликакс, таргась эсь мельганза суровай приговор. „Комедия" подзаголовкать Шевченко максозе, штоба няфтемс, што тя поэмать целец пощадафтома бичевандамс эксплоататорскяй стройть.

Мон страданьянень, урманень
Калмасайне дуцяс.
Тейть беседас, Украина,
Павазфтом удава,
Карман лиендема тейть мон
Дуцяста лугава;
Штоба корхнемс канзедезне,
Совет тиемс мархтот:
Пяле веста прашондома
Карман расать мархта.
Корхнетяма, канзедтяма,
Шить учсаськ минь стяма,
Мзярда кеподихть тонь иттне
Дружна врагть люпштама.
Ну, прощай, прощай, роднойняй,

Ломатть тяса, живой ломатть, цюнзерса синь карькссефт.

Беднай тон удава!
Касфтыть иттнень; живой
правдась
Шкайть пацянзон ала!

Лиян... и валдашкаткшни, няйса,
Менельсь виреть тейса
Крвязсь; чефкскясь шинять
васьфни
Шовда рощать эса.
Цють-цють келес вармась
уфси,
Степне сетмость йофси,
И исатне пруттнень велькссa
Пижелготкшнихть, тошксихть.
Эше саттне шерьфтсть
кудряснон,
Кайфтсь нармонень морхнень,
Часовойкс вольнай топольхне
Ванцть, паксяти—корхнесть.
Сембось тя, тя сембе масторсь
Ашкотф мазышиса,
Пижелготкшни, мелкай, ару
Расаняса шни сон;
Эшелекшнезь шинять васьфни,
Савор шинек-венек
Касы, и аф муви тянди
Аф ушеткс, аф певок.
Сяда аф цебярьгафтсы кивок
Тянь и афи срафтсы.
И тя сембось... Седи, мезсь, азк,
Потмоцень ризнафтсы?
Мезенкса напрасна, сюдуф,

Сельмеветтнень прафнят?
Мезе ни ужяльдят?
Али ашить няй?
Али аф кульсак народсь кода
урняй?
Варжакстт лацкас. Мон жа
кеподян пяк вишкста
Вяри, сенем дуцять мон
пштидян эшкскас:

Тоса властьке аяш, аф
шавондыхть ломатть,
Рахсемат аш, аяш сельмеведень
оматт.
Райса, конань кадат, сединязе,
ванка,
Каяфтыхть калекать, беднайть,
лафту лангста
Калада суманнянц, кеднек
валхтыхть сянкса,—
Князь лефкскятнень аяш
лангозост няк щамсна.
Вов удава муцяйхть, беднайть
пиксыхть сянкса,
Мес оброк изь панда, цьоранц
эса кшниса
Тяртдедихть. Надеждац ащесь
тяконь лангса.
Паньцазь сонь солдатокс... Вай,
аф ули шиса!
Вона плятень вакса таргозьф
шаба кулси,
Тядяц баярть паксянц нуй, аф
няйсы-кульсы.
Вона—няйсак? сельмот,
сельмот!
Нейхтяда мес? Шабакс
Пингстон мес ашеде пяярь
Сельмеведень шадокс?
Перяфть вакса ава иденц,
Аляфтомнять, ванни;
Панезь беднайть аляц, тядяц,
Ломаттневок панихть;
Кивок ширенза аф ваны...
А барчуксь юкстазе:
Стирень комозьце ни ваймоть
Симозе, лункфтазе.
Няйсы шкайсь ли дуцять
велькссta
Горяньконь нужаньконь?
Хоть и няйсы, макссы лезкскa,
Кода сире панттне,
Конат лама кизот-тялот
Ломань вярса валонтфт!..

Беднай седизе, тонь мархтот
Стака эрямс каньксса!
Кяжи ядта минь сиптяма,
Удотам эй лангса,
Думоньконь кучсаськ минь
шкайти,
Кизефтсаськ сонь эста:
Али ламос зверь палачне
Муцяйкс улихть светса?
Думозе, тон лийхте, лийхте
кяжи мука!
Сявить тон эсь мархтот сембе
кяшнень, каньксть,
Ялгаснонга сембонь. Йоткссост
серьце кассь.
Тон синь мархтост кельксеть,
ванекшнедязь муцяф,
Кяжи кядьсост синь вов;
сявийть лиезь, архт
Сембе менельть эзга синь
ордаснон срафтк!
Модать шовдась вельхтясы
катк.
Толсь плхтасы, кяжись,
Яду куйхть лийкстайхть катк,
модать
Ловажаса кяшсазь*)
Тоньфтемот жа седизень мон
Козовок ни кяшса.
Модать крайс лиян мяк
вишкста,

*) „Кда модать лангса тяшкава лама кяжда, кда аш правда, кда беднякть лангста каяфнихть астатка суманнянц и муцяйхть оброконкса удавать, то катк лучи модать тавадсы шовдась, катк плхтасы сонь юрнай толсь, катк танга, кода древняй шитнень пингста, мифическяй куйсь тиенди расправа ломаттнень лангса".—Куйть образоц сявф Библияста, кода и сембе наказандамань сценась, конац тяса няфтьф.

Пади райть мон вешса?!
И танга, вярян, арьсезь тяфта,
Лиян, прощандан мархта.
Стака калада кудс кадомс,
Йордамс тядясь каньксти,
Нинге сяда стака няемс
Сельмеветтнень, панкснень.
Лиян, уфай валомня вармась.
И ловня акшелдома кармась.
Перьф пяльге вирьхть, болотат
ащихть,
И, мярьгат, синь туманца
шаштыхть.
А ломантть страшнай пильге
кинза
Аф няйвихть, бта ашет синь...

Прощайте, вракт и ялгат тинь!
Прощайте! Аф молян мон
инжикс.
Симондеда, пиравада!
Аф кульхтядязь тяса.
Век удсема карман ськамон
Ловонь фальхнень пряса,
Ломатть, мзярс тинь ашесть
сода
Вов тя масторть нинге,
Конац вярса апак валонт,
Ваймамс цебярь пингсь тя.
Вайман мон...
Но вов кулян ни
Кайгихть цюнзерхт тяса,
Модать ала. Ванан... сквернай
Родсь минь кандаласа!
Коста эвондать тон? Коста?
Вешендят тон мезе
Модать ала? Аф, наверна,
Менелиге прязе
Аф кяшеви. Мес жа муцяйхть?
Мезенкса страдандан?
Кинди кальдяв тиень? Стака
Кядец кинь, аф стряндан,
Пингодсь ваймозень монь
кшниса,
Седизень макссь толти;
Эвфтозень монь думнень,
Кода чавка полконь?
Аф содаса, мес тяшкава
Наказандайхть эсон?
Мзярда воляс мянян? Мзярда
Муканень сай песна?
Аф кульса, аф няйса.

Шерьхкозевсь пустынясь,
зярнясь,
И, тесна лезксонь эзда мярьгат,
Снихть илядыкс страшнай суду
Правдать инкса кулот, сюдофт.
Синь аф кулот, апак калмакт,
Анамс суд аф арьсихть;
Ломатть тяса, живой ломатть,
Цюнзерса синь карькссефт,
Золод варяста синь тарксихть,
Штоба жаднайть марсемс
Эчке зепонц. Каторжатт нят!..
Мезенкса? Тянь азсы
Шкайсь. А пади нльне сонга
Менельста аф няйсы!
Вов злодей, клеймаса тяштьф
сон,
Кандаласа моли;
Вов разбойник, плетьса пикссеф,
Пейнзон сон пори,

Куломс апак шафт эсь ялганц
Шавомс, печкомс йорай.
Йоткссост кяжихнень щаф—
каряф
Кеме кандалса

Миронь, воляшинь оцязорсь,
Венцяф сон клеймаса.
Каторгаса, пильгс аф комси

Аф куфци, аф олькси.
Пара мяльса весть эждьф
седись,—
Мзярдовок аф кельми.

(Полатксоц сай №-са).

Мокшекс йотафтозе

А. ЧЕКАШКИН.

125

КЯРЬМОДЕМС ХОЗЯЙСТВЕННАЙ РАБОТАТИ

ВКП(б)-нь XVIII-це с'ездсь и ВЛКСМ-нь ЦК-ть VIII-це пленумсна вешсть комсомолть ширде сяда активнай участия государственнай и хозяйственнай деятельностьса.

Но улихть нинге комсомольскяй организацият, конат ашезь шарьхкоде тя важнейшай задачать, аф ащихть партийнай директиватненди подлиннай проводникокс. Тяфтамкс можна лувомс Старая Деревня велень колхознай организациять, конац тячимс ашезь кярьмоде комсомольскяй настойчивостьса хозяйственнай работатненди. Тяса аш партийнай организацият, сяс и велеса сембе работатнень пяшкодемаснон инкса канды ответственность комсомольскяй организациясь.

Виде, комсомольскяй организациясь аф оцю, ащи кота ломаньцта. Синь эздост фкясь (Кокорев ялгась) работай колхозонь председателькс, фкя комсомолец работай бригадиркс.

Но кода ня комсомолецне справляются эсь работаснон мархта? Эряви азомс—пяк кальдявста. Кокорев ялгать выдвинули работама колхозонь председателькс. Сон васенда кемоста кярьмотькшнесь работати, но мекольдень пингть, сянь вастс, штоба аделамс сельскохозяйственнай работатнень, сон кармась пьянствовандама. Пьянствовандамати результатокс арась ся, што колхозсь прорывса, апак таргакт нинге модамаренза, апак урядак каньфсь, колхозса кальдявста ладяф трудовой дисциплинась. Пьянствовандамать инкса Кокорев ялгати колхозниконь марстонь собранияс макстьстрогай выговор.

Комсомольскяй организациясь эсь собраниясонза ашезе путне ВЛКСМ-нь ЦК-ть IX-це пленумонц итогонзон колга кизефксть, тянь сюнеда комсомолецнень эзда кивок аф содасыне ВЛКСМ-нь ЦК-ть IX-це пленумонц решениянзон.

Комсомолецне кальдявста работайхть эсь идейно-политическяй уровеньцнон касфтомаснон лангса аф тонафнесазь „ВКП(б)-нь историять Краткай курсонц".

Сидоркин.

Ельниковскяй район.

СНИМКАСА: Богодуховскяй МТС-нь (Харьковскяй область) трактористкась Надя Ткаченко якстеряпсонь урядамста. Ткаченко ялгась ушедсь самостоятельна работама Якстерь Армияв туф трактористть тракторонц лангса и заданиятнень пяшкотькшнесыне ни 180—190 процентс.

Фотось В. Коммать (ТАСС-ть фото-клишац).

ЕЛЬНИКОВСКЯЙ РАЙОНЦА АГИТАЦИЯТЬ И ПРОПАГАНДАТЬ КОЛГА

Местнай Совету выборхнень образцовайста йотафтомаснонды важнейшай условиякс ащи агитациять и пропагандать цебярьста ладямац, эрь трудящайть сознанияс большевистскяй партиять и Советскяй правительствать политикаснон пачфтемац.

Но нинге кой-кона районга агитациять, пропагандать ладяманц ширикомсомольскяй организациятне мяльда шарфнихть пяк кржа. Тянди примеркс аши ВЛКСМ-нь Ельниковскяй районнай организациясь, коса нинге комсомолецне ашезь заня ведущай рольть агитационнай работать вятемаса.

Тя райононь Каныгуж велеса ули средняй школа, лама культурнай вий, но тя велеса агитаторда аньцек 20 ломань. Ня 20 агитаторхне не могут фатямс сембе избирательхнень агитационнай работаса.

Агитаторхне сатомшка мяль аф шарфнихть агитационнай работать качественц ширес, занятиятненди тщательнайста сембе агитаторхне аф аноклакшнихть, нльне улихть стапт, конат синць ашезь лувонда местнай Совету кочкаматнень колга Положениять.

Тя велеса сембе агитаторхнень работаса оцю аф сатыксокс ащи ся, што синь не сочетают агитациять, пропагандать практическяй работать мархта. Тя няеви тоста, што колхозсь сельскохозяйственнай кизоть аделамаса ускови пула песа; апак таргакт нинге модамарьхне, животноводствать касфтомаса государственнай планць апак пяшкотть, государственнай поставкатне апак пяшкотть. Сембось тя ащи результатокс агитационнай работать кальдявста мольфтеманцты.

Эряви азомс, што тя велеса аф вятеви антирелигиознай пропаганда, а сектанттне вятьсазь эсь подлай работаснон, конац направленнай сянди, штоба шорямс выборхненди.

Нинге фкя оцю аф сатыксокс ащи ся, што тячимс аш местнай Совету кочкаматнень колга кодамовок литература.

Сядонга кальдявста моли местнай Совету кочкаматненди анокламась Старая Деревня велеса. Тяса комсомольскяй организациясь ашезе путне собранияса агитационнай работать колга кизефксть, ашезь кемокста агитаторхт; синць комсомолецне нинге ашезь лувонда выборхнень колга Положениять, аф корхтамок ни избирательхненди сонь раз'яснениянц колга. Агитколлективонь руководителькс кемокстаф учительсь Иммерякось, конац, афи корхтамок комсомольскяй организациять секретаренц мархта, сонць выделил агитаторхт. Но ня агитаторхне фкявок беседа населениять йоткса ашесть йотафта.

Нинге лама велева тевсь агитационнай работать мархта ащи тяфтажа кальдявста.

Аф ваномок тяфта пренебрежительнай отношениять ланс койкона комсомольскяй организациятнень ширде, ВЛКСМ-нь райкомсь и сонь секретарец Чембарцев ялгась кодамовок мерат аф примоси сянь инкса, штоба ладямс агитационнай работать. Райкомсь йофси пятай ашезь занимадондакшне агитационнай работать содержаниянц цебярьгофтоманц мархта.

Райкомонь работникне шуроста эрьсихть агитаторхнень мархта йотафтови занятиятнень эса, ашесть шарфне сатомшка мяль клупнень и изба-читальнятнень работаснон шири. Сембе районнай комсомольскяй организациясь кодамовок участия аф примоси избирательнай списканьсоставленияти анокламаса.

И. Белов.

ЛЕКЦИЯ

Аф кунара „Красный Октябрь" типографияса ульсь йотафтф „Прибалтийские страны" темать коряс лекция, конань лувозе ВЛКСМ-нь обкомть аф штатнай лекторец Бор ялгась.

Рабочайхне и служащайхне оцю мяльса кулхцондозь международнай положениять колга событиятнень, конат тиевсть мекольдень пингть польскяй государстват срадомадонза меле. Лекцияда меле слушательхне макссесть лама кизефкст, конатнень каршес получасть шарьхкодевикс ответт. Лекциясь рабочайхнень и служащайхнень мяльс пяк тусь.

Но эряви азомс, што типографиянь дирекциясь и профсоюзнай организациясь ашесть азонда латта тя лекциять колга, конань сюнеда лекциять кулхцондозь аф сембе рабочайхне.

И. Девин.

Саранск ош.

Комсомолецне оцю мяльса пяшкотькшнесазь эсь долгснон

Мордовскяй АССР-нь вирень ванома, вирень озафнемань управлениянь комсомольскяй организациясь цебярьста ладязе эсь работанц ВЛКСМ-нь ЦК-ть VIII-це пленумонц решениянзон коряс.

Комсомольскяй организациясь ВКП(б)-нь XVIII-це с'ездта меле кармась примосема активнай участия хозяйственнай и государственнай кизефкснень эса. Комсомолецне, конат выдвинутайхть государственнай и хозяйственнай руководящай работас, справляются тевснон мархта цебярьста. Кепотьксонди, Тюкова, Соустин и лия ялгатне цебярьста вятихть агитационно-массовай работа избирательхнень йоткса. Вятемок агитационнай работа, синь синць кемоста работайхть эсь лангсост, тонафнесазь „ВКП(б)-ть историянц Краткай курсонц". ВКП(б)-нь XVIII-це с'ездть историческяй решениянзон и кулхцонткшнихть лекцият.

Тяни сувасть социалистическяй соревнованияс эсь йотковаст, штоба Октябрть славнай годовщинанц васьфтемс работань оцю показательса.

Комсомолецне организовали хоровой, струннай и драматическяй кружокт, конат аноклайхть Октябрть годовщинанцты разнай выступленият.

Ф. Тютяков.

Западнай фронтса

Париж, октябрть 16-це шистонза. (ТАСС). Тячи шобдава опубликовандаф тяфтама коммюнике: „Мозелеть и Саарть йоткса передовой линиятнень эса отмечандакшневи противникть оцю активностец, тяфта жа активнай деятельностьсна кафцке ширень патрульхнень Виссембургть эзда запад ширеса".

Нью-Йорк, октябрть 16-це шистонза. (ТАСС). Юнайтед пресс агенствать корреспондентоц, конац ащи английскяй армиять мархта Франциява, пачфни куля, што октябрть 11-це шинцты самс францияв саф 158 тьожянень лувксса английскяй солдатонь подкрепленияти сашендыхть английскяй солдатонь од тьожятть. Корреспондентсь подчеркивает, што английскяй частьтне цебярста механизированнайхть.

Кода пачфни куля Юнайтед пресс агенствать парижскяй корреспондентоц, французскяй военнай наблюдательхне лувондсазь, што Германиясь пуроптсь западнай фронтса 2 млн. солдат.

Брюссель, октябрть 16-це шистонза. (ТАСС). „Пти паризьен" французскяй газетась сьормады: „Рейнть ширеса событиятне позволяють арьсемс, што германскяй генеральнай штабсь может пяк курокста ушедомс наступлениять. Лама реорганизованнай германскяй дивизият польскяй кампаниять аделамодонза меле йотазь Кельна, Бонна, Кобленца, Майнца и Мангейма райоттнень эса Рейнть. Синь ащихть сембе населеннай пунктгнень эса треугольникокс, конац образованнай Тревть, Крайцнахть и Кайзефслаутрнать мархта. Тяжелай артиллериянь соединениятне арафтфт Мерциг, Саарлун, Саарбрюккен, Цвейбрюккень, Парманзен, Бергзаберн линиятнень фталу.

Фронту йотафтфт лама снаряженият. Сась тяфта жа лама лувкс танк, а аэродропне получасть сядот самолет. Дивизиятне, конат лувондовихть цебярькс, заньцесазь передовой позициятнень. Сембе нят корхтайхть оцю операциятенди анокламать колга".

„Пти паризьенц" шарфтомок мяль мекольдень кафта шитнень пингста фронтса положениять лангс, сьормады, што Пирмапзенть эзга юг ширеса районца лама германскяй патрульхть аф ламода шаштсть инголи. Васень жа тревогать пингста французскяй аванпостне применили автоматическяй оружия и положениясь ульсь восстановленнай.

Германскяй армиять Верховнай командованиянц сводкац

Берлин, октябрть 16-це шистонза. (ТАСС). Германскяй информационнай бюрось макссесы германскяй армиять верховнай командованиянц сообщениянц, коса корхтави. „Сяс мес германскяй войскатнень Германиять и СССР-ть государственнай интересонь границаснонды молемасна аделавсь, германскяй армиять Верховнай командованияц аф кармай сяда тов пачфнема востокса действиятнень колга. Западса отмечандакшневи аф значительнай боевой деятельность и артиллериянь лафча тол. Рейнца, Раштатть эзда сяда югозапад шири, французне ульсть вынужденайхть половодьять сюнеда лифтемс эсь гарнизонцнон кой-кона укрепленияти нень эзда. Границать маласа германскяй и неприятельскяй авиациять аф значительнай деятельностец.

Ответ. редакторсь Н. ТИШКИН.

Уполглавлита № А—967. Редакциять адресоц: г. Саранск, Советская 47, Дом печати. Телефонть № 0-90, Заказ № 3466. Тип. „Красный Октябрь"